2981 1894 ՄԵՊՏ. 24|6 ՀՈԿՏ. ՀՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ Ա ՐԷՊԻ ԻԼԼ ԱԽԸՐ ١٣١١ 11|ԻՆՆԱՅԻ ՄԷՆԷ

ՄԷԺՄՈՒԱ-ԻԼ-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սենելիի բէշին 50 = 6 պլուղը 25 = թաղ ալարքն սենելիկի բօսթա իւճրէթի պիղէ ամա օլա. բաղ 75 = չէհիր բօսթասը 30 զուրուշ տուր։

Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին պրբչա բազա բ. ԼԸ օլունուր։

Վազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ= միւրաճաաթ օլունա։

65 Իտարէ խանէմիզ Պէյօղլունտա Ճաատէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էօթէյէն պէրու Վենետիկ վէ Վիէննա Մխիթարեան Թարիգաթլարը, ումում միլլէթիմիզ իչին կիրանգրյէթ վէ մուգատտէս միէսսասաթտան օլուպ, իհրազ իթմիշ օլտուգլարը հագգը չիւքրանիէթ՝ մահգա պունճա սենելէրտէն պէրու ալէմի մէարիֆտէ միլլէթիմիզէ իթմիշ օլտուգլարը նիչէ նիչէ հիւսնի խըզմէթլէրինէ մուգաբիլ օլուպ, միլլէթճէ պունլարա պօրճլու օլտուղումուզ վաճիպլէի չիւքրանիէթ քիմսէնէ թարֆընտան ինքեար իտիլէմէզ։ Վենետիկ Մխիթարեանլարը՝ կէրչի խայրխան վէ համիյէթմէնտանը միլլէթտէն Մուրատ վէ Ռափայէլին պա վասիթթէրք իթմիշ օլտուգլարը պիր մէպլաղը ճէսիմէ նասիպ օլմագ իգպալինէ նաիլ օլմուչլար իսէ տէ, էօյլէ պիր մէպլաղը հէմ սագլանապիլմիշ, հէմարթըրըլմըշ, հէմտէ մագսէտինէ գուլանըլմըշ օլմասընա պագըլըրսա, Մխիթարեանլարա գըսմէթ օլմուչ օլմաղը՝ [illegible] տատ իթմէլիիզ։ Հաթթա սոն կիւնլէրտէ ինիգատ իտէն թարիգաթըն մէճլիսի ումումիսինտէ, մէզքիւր մէպլաղը՝ թալիմու թէրպիէի էվլատ խուսուսընտա տահա զիեատէ ֆայտէլի սուրէթտէ իսթիմալի հագգընտա վէրիլէն գարարլար՝ թարիգաթը, միլլէթիմիզ նէզտինտէքի հայսիէթինի պիր գաթ տահա արթըրմաեա վէսիլէ օլմուչ տուր։ Վենետիկ Մխիթարեանլարը թալիմու թէրպիէի էվլատ իլէ իքթիֆա իթմէեպ, նէչը իթտիքլէրի հիսապսըզ վէ էնվալ քիթապլար, վէ պունճա զէմանտան պէրու մէյտանը ինթիշարէ վազ իթտիքլէրի բազմավէպ նամրիսալէի մէրֆիտ իլէ տէ միլլէթիմիզին հէր սընըֆը նէզտինտէ նազապիրի ինքեար սուրէթտէ խըտմաթտա պուլունմուչլար տուր։ պունտան սօլաեը ումում միլլէթիմիզճէ, խուսուսա ճէմաաթըմըզճա նէ գատար իֆթիխար իտիլսէ վէ մէմնուն օլունսա ճաիզ տուր։

Վենետիկ Մխիթարեանլարը տա, տիկէրլէրի գատար մէնապիէ վէ թէսնիլաթա մալիք օլմամագլա պէրապէր, միլլէթիմիզճէ ազ խըզմէթ իթմէմիշլէր տուր։ պունլարըն մէարիֆէ խատիմ եօլունտա չըգարտըգլարը քիթապլար՝ հէր վագթ թագտիր վէ թահսին օլունմուչ, աշտըգլարը մէքթէպլէրտէ բէք չօղ էվլատը միլլէթ թալիմու թէրպիէսէ կէօրմուչ վէ կէօրմէքտէ պուլունմուչ տուր։ Խուսուսիլէ չէնտ սէնէտէն պէրու Վենենա Մխիթարեան թարիգաթը մաթպաասընտա վէ թարիգաթըն իւտէպաի մաարուֆէսի թարաֆընտան թագ ու նէշր իտիլէն Հանդէս Ամսօրեայ նամ րիսալէի մէրֆիտ հագգէթէն թարիգաթըն իսմինէ չէրէֆ կէթիրիճի պիր էսէր օլտուղու ճիհէթլէ, պու թարիգաթը, ումումմիլլէթտաշլարըմըզ նէզտինտէ ճիհէթլէ, էրքէքճէ տահա զիեատէ պիր ղալէպէլիք պէքլէնիլմէզ իտի իսէ տէ, հիչ օլմազսա, միմանիէյհին ղդիլէրի օլան վէ հիսապսըզ օլտուղու մալիմ պուլունան գատընլարըն մէվճուտիէթի մէմուլ օլունուրքէն, պունլարտան պինիսպէ բէք ազլարըն, միւթէվէֆա հագգընտա սոն պիր վազիֆէի իհթիրամքեարանէէ միւսարաաթ իթմիշ օլմասը թէէսսիւֆլէ կէօրիւլմիչ, վէ պիզտէ, միլլէթճէ խըզմէթլէրտէ պուլունանլարըն թագտիր իսթիմատիկի տէրքեար իսէ տէ, պու մէգատիրչինասըզլըղա, ըհտիյէնին, խուսուսիլէ Ծաղիկեան Հ. Յովհաննէս Վ. կիպի ըհտիյինին տէ թագի օլմասը՝ պաշգաճա նազարը եէխս իլէ կէօրիւլէն խուսուսաթտան պուլունմուչ տուր։

Պալէատէքի սաթըրլարը եազմըշ օլտուղումուզ հալտէ, միւթէվէֆա հագգընտա եազըլմըշ պիր մէգալէ ախզ իթտիք իսէ տէ, եէրիմիզին միւսաատէսի օլմատըղընտան, կէլէճէք չարչէնպիհ կիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ իտէճէհիզ։

ԽԱԲԻՃԻԵԷ

ԶԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ճաբօնլուլար՝ Բինկ-Եանկտա վէ Եալուտա վուգու պուլան մուզաֆֆէրիեէթլէրի իւզէրինէ, սօնունա գատար ֆիթիուհաթ քէնտի թարաֆլարընտա գալաճաղընա էմին օլարագ, սուլհ ահտնամէսինին թանզիմինտէ նէ կիպի շէրաիթ թալէպ իտէճէքլէրի խուսուսընտա չիմտիտէն մուպահասաթ իտիեօրլար։ Էվվէլէմիրտէ Զինին բաիթախթը օլան Բէքին շէհրի իւզէրինէ հէր հալտէ եիւրիւմէք իսթէեօրլար, վէ օրաեա վասըլ օլմազտան էվվէլ մուհարպէպէէ խիթամ վէրիլմէսինի քէնտիլէրճէ մուճիպի թէէսսիւֆ պիր հալ ատտ իյլէեօրլար։ Ինմտի թէքմիլ Ճաբօն էհալիսի «Բէքի՛ն, Բէքի՛ն» տէյի նիտա իթմէքտէ օլուպ, պիր քէրրէ Ճաբօն ասքէրլէրի բաիթախթը մէզքիւրէ կիրէրլէր իսէ, օնտան սօնրա քէնտի թալէպլէրինի Զին հիւքիւմէթինէ գապուլ իթտիրմէքլիք գօլայ օլապիլէճէք տիր։ Էվվէլ էմիրտէ, թազմինաթը հարպիէ օլարագ 100 միլեօն էն (եանի 20 միլեօն ֆրանսըզ լիրասը իսթէեէճէք տիրլէր։ սանիէն՝ պունտան պէօյէ Զին տէվլէթինին Գորէա իշլէրինէ միւտախէլէ իթմէմէսինի, վէ ճէզիրէի մէզքիւրէնին՝ Ճաբօնուն թահթը հիմաէի Ֆիլիպէսինտէ օլմասընը վէ սալիսէն՝ Ճաբօնուն շըմալ ճիհէթինին հիմաէսի իչին կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ Ֆորմօզա ատասընընը քէնտիլէրինէ թէրքինի թալէպ իտէճէքլէր տիր։

Զին տէվլէթինին՝ պիրինճի իքի շարթա մուվաֆագաթ իթմէ պիլէ, իւչիւնճիսինէ, եանի Ֆորմօզա ատասընընը թէրքինէ՝ մահգա իւմիտսիզ պիր մաղլուպիէթ միւշար օլտուգտան սօնրա մուվաֆագաթ իտէճէկի միւհթէմիլ կէօրինիւեօր։

Ճաբօնլուլար, պու մուհարէպէնին, Զինլիլէրին Ֆիքրինի աչարագ, միւսթագպէլտէ, քէնտիլէրտէն իպրէթ ալարագ, զէմանէնին Ֆինուընը հարպիէսինի թահսիլէ վէ թէչքիլաթ ու թէտարիքեաթը լազըմէեի իճրա լիւզում կէօրմէքլէրինի, վէ պէեազ ճինսէ գարշը գօեապիլմէք իւզրէ, իքի սարը հինսին, եանի Ճաբօնլուլար իլէ Զինլիլէրին իթթիֆագէն հարէքէթլէրի զարուրի օլտուղունու անլաեաճագլարընը իւմիտ իտիեօրլար, գիրա չուրասը մալիմմիւրքի, պու կիւն Զին 360 միլեօն վէ Ճաբօն 36 միլեօն էհալիեէ մալիք օլտուգլարը հալտէ, իքի միւթթէֆիգ էվրօբա տէվլէթինէ գարշը գօեաճագ իգթիտարը հալզ տէյիլ տիրլէր, վէ կէրչի էվրօբանընն պագը էրպապը տիգգաթընճա, Զին կիպի ֆէվգէլատէ քէսրլէթի էհալիեէ մալիք պիր տէվլէթին պիր կիւն մէտէնիեէթէ կիրմէսի, վէ օեօլտա իլէրլէմէսի՝ գօրգուլաճագ պիր մատէ կիպի կէօրիւլմէքտէ իսէ տէ, Զին վէ Ճաբօն նէ գատար իլէրլէսէլէր, եինէ էվրօբա տէվլէթլէրինէ գարշը չըգամաեաճագլարընա չիւպհէ իտիլմէզ։

Էճնէպի տէվլէթլէր Զինտէ պուլունան թէպալարընը մուհաֆազա վէ հիմաեէսի իչին թէտապիրի լազըմէյի իթթիխազ իթմիշլէր տիր։ — Զինլիլէր՝ Ճաբօնլուլարը Բէքինի աբանսըզ զապթ իթմէլէրինտէն գօրգուեօրլար։ — Ալմանիա, Զին սուլարընա պիր գաչ զըրհը կէօնտէրմիշ տիր։—Ճաբօնլուլար՝ հալէա էօթէեէ պէրիեէ ասքէր սէվգ իտիեօրլար, հալպու քի Զինլիլէր՝ քէնտի իգթիտարսըզլարընա հիչ պիր չէյէ մուվաֆֆագ օլմամաեօրլար։

ՐՈՒՍԻԱ

Զար հազրէթլէրինին ահվալը սըհհիէսի սուրէթի մէմնունէտէ օլմասընը՝ սեպ. 17|29 թարիխի Բէթրէսպուրկուն ըէսմի ղազէթասընտա վէ Ավսթրիա վէ Ինկիլիզ ղազէթալարընտա նէշը իտիլէն մալիմատտան անլաշընմըշ տըր։ Վիէննատան Թայմս ղազէթասընա պա թէլէկրաֆ իշար օլունտուղունա կէօրէ, շու էսնատէ տիւնեատա հէր նէ վուգու պուլսա, հաթթա Ագսահ Շարգտաքի մուհարէպէ պիլէ, բօլիթիգա ալէմի իչին, Զարընը խասթալընը գատար հաիզի էհէմմիեէթ տէյիլ տիր։ Միւշարիէյհ՝ սուլհ ու սալահընն էն պիւեիւք համիսի ատտ իտիյմէքտէ տիր։

ԻԼԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԹԻՐԵԱԳԵԱՆ

Իգամէթկեահընը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ծաննի էճզախանէսինին իսթիւնտէքի խանէէ նագլ իթմիշ օլուպ, պունտան պէօյէ սապահլարը սաաթ ալթուրգա Յէ գատար, վէ ագշամլարը սաաթ Ցտան սօնրա մէզքիւր խանէտէ, վէ գուսուր վագըթլարը Կէտիկ-բաշատա Տայկըճեան Գառնիկ վէ Ալէքսանտրոս Իսվանիտիս էճզախանէլէրինտէ պուլունաճաղընը միւհթէրէմ էհալիեէ իլան իտէր։

Իարիստէ Բրէնթան մաղազասընը նիլանը իչին սօն սահիֆէեէ միւրաճաաթ օլունա։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէջքէ էմիրի Աշնիւր Ըէֆիդ բաշանըն մախտու մու Եէրիֆ Մէհէմմէտ Ապո իւլԱզիզ պէյ էֆ. իլէ Սելանիք վիլաեէթի տէֆթէրտարը Մէհէմմէտ էֆ.եէ ըիւթպէի պալէա. Եուրաի տեվկէթ ազալըը՝ Իբէք խանէտանընտան Գէյրի պէյ էֆ.եէ. մաեէթի Սենիե էրքեանը հարպիէսինէ մէմուր էրքեանը մէզքիւրէ միրալայլարընտան Հաֆըզ Թէվֆիդ պէյէ միրթիվալըդ ըիւթպէսի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլան «էլամլըդ ըէսմի ալիսինի թէմաչա իթմէք իւզրէ, տաիրէի մախսուսէտէ Ռուսիա սէֆիրի իլէ ամիրալ Ավէլան վէ մաեէթի, Սըրպիա սէֆիրի վէ աթաչէ միլիթէրի, Իսբանիա մասլահաթկիւզարը վէ պաշթէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մահէթ վաբօրու զապիթանը, Ռուսիա իմբէրաթօրու մապէյնճիլէրինտէն իքի զաթ, պիր Ալման ժէնէրալը վէ միւլազիմի, Ջին ամիրալլարընտան Ալաէտտին նամը տիկէրի Մանէյօ վէ հարէմի Էմինէ հանըմ, Մ. Վամպէրի, Մ. Գէրժէ, Գուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը իլէ 100 գատար միւթէպէրանը էճանիպ հաղը պուլունուպ, իճապ իտէնլէր պիլվասրթա նաիլի իլթիֆաթը Շեհրիեարի օլմուշլար տըր։ — Սելամլըգտան սոնրա յայեան պույրուլան միւսաատէի «էնիե իւզերինէ Ռուսիա սէֆիրի իլէ ամիրալ Ավէլան վէ մաեէթի զապիթանը սուրէթի ըէսմիէտէ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիտէ յէրէֆի մէսուլա նաիլ օլմուշլար տըր։ — Ռում բաթրիգխանէսինին միւխթէլիթ մէճլիսի՝ տիւն բաթրիգէֆ.հազրէթլէրինին թահթը ըրեասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ —Բարիստէն վիրուտ իտէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Օսմանլը պանգասընը Լոնտրա վէ Բարիս շիւպէլերի յունվար Զտէն իթիբարէն հիսսէտարանա ալէլհիսապ սուրէթիյլէ 8 շիլինտէն իպարէթ մուվագգաթ պիր թէմէլթիւ թէվզիինի գարարլաշտըրմըշլար տըր։— Պիր վագըթտան պէրու հիւքիւմէթի Սենիե՝ եէրի պուղտայ վէ ունլարը թիճարէթինի թէէմին իտէճէք թէտապիր իթթիխազըյա մէշղուլ օլուպ, Զիրաաթ նէզարէթինին զիրաաթ շիւպէսի պումէսէլէ իլէ իշթիղալ իտէրէք, արզու օլունան մագսէտէ վասըլ օլմագլըը՝ էկեանէ չարէսի՝ էճնէպի պուղտայլարը ըէգապէթինի մէնն իթմէքտէն, վէ մէմլէքէթիմիզտէ եէրլի պուղտայ վէ ուն եէթիշտիրմէքլիկի զօյալլաթըպ, ուճուզ սաթտըրմագ չարէլէրինի էլէ ալմագտան իպարէթ օլտուղունու պէեան իլլէմիշ տիր։ Բաբօրթօտա, մէկքիւր ըէգապէթէ խիթամ վիրմէք իւզրէ, Ֆրանսա, Ալմանիա վէ սաիրլերի կիպի կէօմրիւքճէ ուսուլը հիմաեէ մէպտէսինին գապուլ իտիլմէսի՝ չարէի եէկեանէ մագամընտա կէօսթէրիլմիշ, վէ հիչ օլմազսա չիմտիլիք էճնէպի պուղտայլընը ըէսմի կէօմրիւկիւնիւն 100 քիլօտա 20 եախօտ 30 զրուշա վէ էճնէպի ունունուն 100 քիլօսունունուն ըէսմի կէօմրիւկիւնիւն 30-40 զրուշա չըգարմասը թէքլիֆ իտիլմիշ տ՛ր։ Զիրաաթ նէզարէթի՝ պուլահաեը Գապը Ալիեէ թագտիմիլէմիշ տիր։ — Ֆիրէճ-գաբուսու, Միւսքիրաթ վէ Գալաթա կէօմրիւքլերի եէրինէ ախչապ պարագալար ինչասընա տաիր Գապը Ալիճէ վերիլէն դարար՝ պա իրաաէի սէնիե թաատիգ պույրուլմուշ տուր։ Կէօմրիւքլերին եէրինէ եէնի պինալար վէ տէբօլար ինչասընա գատար մէզքիւր պարագալար մուվագգաթէն գուլլանըլաճագ տըր։ Ըրխթըմալար իքի աեա գատար խիթամ պուլտուղունտա, պիր գըսմը եանի 600 մէթրօլուգ մահէլլի գուլլանըլապիլէճէք տիր։ Ռուսումաթ էմինի մուավինի Մէհէմմէտ Ալի պէյին թահթը ըիեասէթինտէ պուլունան պիր գօմիսիօն՝ իգթիզա իտէն քէրէսթէեի Պիկա օրմանլարընտան քէստիրմէեէ գարար վերմիշ տիր։— Հիւքիւմէթի Սենիե՝ եէրլի թիճարէթէ եէնի ըէվաճ վերտիրմէք իւզրէ չիֆթճիլերի թէշվիգ իչին հիչ պիր զայրէթի տիրիղ իթմեեօր։ Զըգան սենէ Գապը Սերասքերի իչին լագըմ օլան 400 պին քիլե պուղտայ էնգարէտէն սաթըն ալընմըշ օլտուղու կիպի, մէմալիքի էճնէպիեէեէ միւրաճաաթլա 3 պին լիրա գատար պիր թասարրուֆ իտիլէպիլիրքէն, պու սենե տէ էնգարէտէն ճելպ իտիլճէք տիր։—Գունմտան պէօյլե վէքեալէթէն իբրու, մէմուրիեէթէ թայեին օլունանագ մէմուրլար տախի ըէսմի եէմինի իլֆա իտիճէքլեր տիր։ — Ուշագ հարիգզետէկեանընտան՝ խանէլերինի եէնիտէն ինչա իտիճէք օլանլարըն գասապաեա կէթիրէճէքլերի քէրէսթէլերին՝ 311 սէնէսի մարտը իպթիտասընա գատար ըէսմտէն մուաֆ թուլմասը, վէ իշպու մուվագգաթ մուաֆիեէթ սէպէպլիլէ պիր կէօնասուի իսթիմալաթ օլմամասը իչին, պունուն եալընըզ գասապաեա կէթիրիլճէճէք քէրէսթէլերէ հասրընա իթինա իտիլմէսի, վէ Պրուսա պէլէտիեէ միւհէնտիսինին Ուշագա կէօնտերիլերէք, միւհթէլէգ օլան մահէլլեր խարիթասընը թանզիմլիլէ ոգագալարը սուրէթի մունթազամէտ թայեին իթտիրիմէսի խուսուսընա Մէճլիսի վիւքէլա գարարըյլա պիլիսթիյզան իրատէի սենիյեէ չերէֆսուտուր պույրուլմուշ տուր։ —Սալը կիւնիւ ամիրալ Ավէլան՝ Այիսթէֆանոս թարաֆընտա տօլաշտգտան սոնրա, Ռում բաթրիկի էֆ.եէ վիզիթա վիրմէք իւզրէ Ֆէնէրէ կիթմիշ տիր։ Միւշարիլեյհին էմրի թահթընտա օլմագ իւզրէ Թերսանէ թարաֆընտան Սիրքէճիտ իքի մուշ վաբօրու պուլունտուրուլմուշ, վէ ամիրալ՝ Մ. տը Նէլիտօֆ, Ահմէտ Ալի բաշա վէ մաեէթի զապիթանը իլէ պիրլիքտէ պու վաբօրլարա ըաքիպ օլմուշլար տըր։ Բաթրիգ էֆ. պուլունմատըղընտան, միւսաֆիրլեր գարթլարընը պրագըպ, եիւրիւեերէք էեուպա գատար կիթմիշլեր, վէ տիշարտան ճամիեի վէ թիւրպէեի թէմաչա իթմիշլեր սիր։ Գատէհու այնի մուշ վաբօրունա բաքիպէն, վէ Թօբհանէեէ չըգըպ, տերայ արապալարըյլա Պէյօղլունատա Սէրդէլը տ՛Օրիանա կէլմիշլեր տիր։ Օրատա Մ. տը Նէլիտօֆ թարաֆընտան ամիրալը չերէֆինէ վերիլէն զիեաֆէթտէ Ահմէտ Ալի բաշա, Գօլգիտ սէֆինէսի գօմանտանը, Ռուսիա տոնանմասը զապիթանը, վէ տիկէր պաղըլարը հազրը պուլունմուշլար տրը։ Թաամտան սոնրա, եանի սաաթ 3տէ, սատրազամ հազրէթլերինին գօնաղընտա չաեա տավէթ օլունմուշ օլտուղլարընտան, օրաեա կիթմիշլեր տիր։ Օրատան չըգտըղլարընտա Թօբհանէեէ էնիպ Գօլքիտ սէֆինէսիյլէ Պիւեիւքտէրէեէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Բէնչէնպիհ սապահը ամիրալ՝ մէկքիւր սէֆինէ իլէ աշաղրեա էնէրէք, Իսթանպոլտա պաղը շայեանը թէմաչա մահէլլերի կէզմիշ տիր։ Սոնրա Թէրսանէեէ ազիմէթլէ, պահրիէ նազըրը Հասան բաշա թարաֆընտան քէշիտէ օլունան գիեաֆէթտէ հազրը պուլունմուշ տուր։ Պու սըրատա ամիրալ՝ Իսթանպոլտա վէ կիթտիկի սաիր մահէլլերտէրտէ կէօրտիկիւ հիւսնի գասպուլ վ. իհթիրամաթտան տօլաեը պէեանը թէշէքքիւր, վէ սեֆիր տաախի ճիւլուսը Հիւմաեունտան պէրու ֆինունը պահրիեէճէ քէսպ իտիլէն թէրադգրեաթը զրքը իթտիկի սըրատա, էվսաֆը ճէմիլէի հազրէթի Բատիշահիեի մէտհ ու սէնա իյլէմիշ, վէ Հասան բաշա թարաֆընտան միշարիլեյհիմաեա հազարաթընա միւնասիպ ճէվապլար իլէ մուգապէլէ իտիլմիշ տիր։ Զիեաֆէթ էնասընտա պահրիէ միւզիգասը՝ տախի Համիտիէ վէ Ռուսմարշլարըյլա տիկէր կիւզէլ բարշլար չալընը տըր։ Թաամտան սոնրա միւսաֆիրլեր հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Օ կիճէսի Պիւեիւքտէրէտէ Ռուսիա ոէֆարէթխանէսինէ պիւեիւք պիր զիեաֆէթ յէրիլիպ, պունատա խարիճիէ նազըրը Սաիտ բաշա, Մինիր բաշա, Շաբիր բաշա, Ահմէտ Ալի բաշա, Ղալիպ պէյ, Վէքիլ էֆ. վէ սաիրլերի հազրը պուլունմուշլար տըր։ Զիեաֆէթտէն սոնրա մատամ տը Նէլիտօֆ թարաֆընտան ըէսմի գապուլիեէթ վուգու պուլմուշ տուր։ Տիւն սապահ շէհրիմիզ Ֆրանսա թէպասընը պիր հէյեէթի մէպուսէսի՝ Պիւեիւք-տերէեէ ազիմէթլէ, Գուպանէց սէֆինէսինտէ ամիրալ Ավէլանա պէեանը թէպրիքեաթ իթմիշ, վէ մուախխարէն Ռում բաթրիկի էֆ. միւշարիլեյհէ իեատէի վիզիթա իլէմիշ տիր։ Տիւն ամիրալ, մաեէթիլէ պիրլիքտէ սէլամլըգ ըէսմի ալիսինտէ պուլունուպ, պատէհու Պէյիգատա օլան Ռուսիա տոնանմասընա ավտէթ իթմէք իւզրէ, ագշամ իւզերի Գուպանէց սէֆինէսի վէ մաեէթիլէ Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։—Ակքերի մէքթէպլերի չակիրտանընտան քիթապէթի Օսմանիէտէ մահիր օլանլար, գօլլարընա սըրմա չէրիա, վէ ֆրանսըզճաեը միւքէմմէլէն թէքէլլիւմիտէնլէրտէ եէչիլէրիա թագանագլար տըր։—Օսմանլը պանգասը միւտիրի Մ. Լա Ֆիւանթ Բարիսէ կիթմիշ տիր։—Բանկալթիտէ Սենթ-Էսբրի քիլիսէսինին օրկանօսօնուն թամիրի իչին Ֆրանսա սէֆարէթի Բարիստէն 13,000 ֆը.լրգ ալեաթը մուսիգիէ կէմիրթմիշ, վէ պունլարլա մէգքիւր «րկանօն՝քեամիլէն թամիր իսիլմիշ տիր։—Թրամվայ չիրքէթի հասըլաթընը պիր գըսմընը Տարլուլաճէգեեէ վէ միւէսսիսաթը խայրիէի սաիրէեէ հասը իթմէք, վէ Խալինէի տէվլէթէ վերտիկի սէնէվի մէպլաղը արթքըմագ չարթըյլա, միտտէթի իմթիեազընը թէմտիտինի իսթիտա իթմիշ իսէ տէ, հիւքիւմէթճէ պունա հէնուզ պիր ճէվապ վերիլմէմիշ տիր։— Միգրոպոլոժի տաիրէսի իչին հիւքիւմէթի Սենիէնին խրատէթինէ ալընմըշ օլան Տր. Նիգ օլուն գօնթրաթը միւտտեթի խիթամ պուլմուշ օլտուղունտան, տէօրթ սէնէ իչին թէճտիտ իտիլմիշ տիր։—Եու արալըգ չէհրիմիզտէ պուլունան Մ. Անարէ Սինկրոս նամ զենկին Ռում պանքէր՝ հարէքէթի արզոտան իսասարտիտէ օլան Հէյպէլի ատատաքի ըէհապին մէքթէպի իչին 1000 վէ տիկէր քիլիսէլերին թամիրի իչին իքի եիւզ լիրա իեանէ վերմիշ տիր։ Շէհրիմիզին Ռում միէսսիսաթը խայրիէսի իչին տէ խայլի իեանէ վերմիշ օլտուղու մերվի տիր։—Օրտուի Հիւմաեուն իչին լիւզումու օլան 400,000 եէնի եէնի քիլե պուղտայը իթասընը՝ միւզաէտէ թարիղ իլէ պէհեր եէնի քիլէսի 37 զր. 17 բարաեա օլմագ իւզրէ Խալիա Թանթավի էֆ. տերիւհտէ իթմիշ տիր։ — Էվվելքի կիւն Պանգ տը Գոնսթանթինօբլուն հիսսէտարլարը՝ Մ. Լէօնիտաս Զարիֆինին թահթը ըիասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Օն պինտէն գիատէ հիսսէեէ մալիք օլանԳամանթօ պանգասընա վէքեալէթ իտէն Վիգոնթ էֆ.Միզրահի վէ 7000 հիսսէսի պուլունան Մ. Բոլ Սթէֆանօվիչ միւֆէթթիլ, վէ պունլարտան սոնրա էն չօգ հիսսէ սահիպի պուլունան Մ. Սալլի տախի բեաչիպ թայեին օլունմուշլար տըր։ Ուզուն միւզաքէրաթտան սոնրա, մէճլիս, 2 ըէյտէն մատտա, պիլիթթիֆագ, պանգանըն տաղըտըլմասը թէքլիֆինի էսասէն, վէ քէզալիք, 3 ըէյտէն մատտա միւթթէֆիգէն Պանգ տը Գոնսթանթինօբլըն՝ Սոսիէթէ Օթօման տը Շանժ է վալէօր պանգասըյա պիրլէշտիրիլմէսի թէքլիֆինի էսասէն գապուլ իթմիշ տիր։ Մէսէլա Սոսիէթէ Օթօման հիսսէտարլարընը պու պապտէ մուվաֆագաթընը իսթիհսալէ գալմըշ օլուպ, լաքին Սոսիէթէ Օթօման՝սէրմաեէսինին տէօրթտէ իչ գըսմընա մալիք պուլունան հիսսէտարլարընը մուվաֆֆագաթընը ալընմըշ տըր։ Իքի պանգալար պիրլէմէջէքլէ, Պանգ տը Գոնսթանթինօբլուն պիւթիւն հիսսէ քեաղըտալարը լաղվ իտիլիպ, թէտավիլտէ օլան քեաղըտալար Սոսիէթէ Օթօմանընն իսմինի թաչրեաճագլար տըր։ Պու պիրլիք իւզերինէ Սոսիէթէ Օթօմանընն սէրմաեսի՝ եարըսը թէէտիե իտիլմիշ օլարագ պիր միլեօն լիրաեա պալիղ օլաճագ տըր։— Հալգալը զիրաաթ մէքթէպինին տուխուլէ իմթիհանլարը խիթամ պուլմուշ, վէ թագտիմ օլունան 100 չակիրտէն

20սի գապուլ իտիլմիշ տիր։ Վիլաեաթտան տախլ 10 շակիրտ ալընա ճագ, վէ պունլար Պէյրութ, Գօնիա էնգարէ, Այտընը վէ Պիկա մէքթէպլէրինէն ճէլպ իտիլէճէք տիր։ — Տիւեունը ուժուտիեէ մէճլիսի իտարէ ազասընտան Մ. Լէօն Պէրժէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ — Սօն տէֆա չէքիլէն շըմէնտըֆէր գուրասընտա 300,000 ֆրանգը պիրինճի իքրամիէնին Սիվասա պուլունան պիր եիւզ պայրաա իսապէթ իթտիկինի Սապահ զաղէթասը ըիվաեէթ իտիեօր։ — Մէէզունէն չէհրիմիզտէ պուլունան Օտէսա Օսմանլը շէհպէնտերի Տիգրան էֆ. Հիւնքեարպէեէնտեան վէ Կալաց Օսմանլը գօնսօլոսու Մանուկ էֆ. Ազարեան՝ մահէլլի մէմուրիէթլէրինէ կիթմիշլէր տիր։ — Պալթար մէքթէպինէ գապուլօլունաճաղ շակիրտանընը տախլիէ իմթիհանլարը՝ Օրման, մատէն նէզարէթինտէ միւթէշէքքիլ պիր գօմիսիօն թարաֆընտան իճրա իտիլէճէք տիր։ Շակիրտան՝ Օսմանլը թէպասընտան, 16 իլէ 20 սինն արասընտա օլանլարտան օլաճագ, վէ աշըլը վէ սաղ վիճուտլու վէ հիւսնի ախլէագ սահիպի օլտուգլարընա տաիր շահատէթնամէ կէօսթէրէճէք, վէ եսլճուլուգ միւշքիլաթընա տաեանմաեա վէ ալթա պինմէեէ միւգթէտիր օլաճագտը։ Քէզա Սուլթանիէ եափօտ Միլքիէ մէքթէպլէրինին իքինճի տէրէճէտէքի սընըֆլարընընն եափօտ Մէարիֆ նէզարէթինէ թապի իքինճի տէրէճէտէքի մէքթէպլէրին շահատէթնամէսինի իրաեէ իլլէեէճէք տիր։ Գու մէքթէպլէրտէն շահատէթնամէլէրի օլմաեըպ, ֆագաթ անլէրէ միւսաֆի թահսիլի իւլում իթմիշ օլանլար վէ պալէատէքի շարթլարա մալիք պուլունանլար իմմիհանա տախիլ օլաճագ տըրլար։ Արզու իտէնլէր սեպտ. 30ա գատար նէզարէթի մէկթիւբէեէ միւրաճաաթ իտէճէք տիրլէր։ — Գալաթատա Քիւչիւք միլլէթ խանընտա թիւճճարտան Գլիմանտօնուն գասասընը գըրըպ, մէվճուտ ագչէեի վէ գըյմէթտար էշ՝ եաեը սիրգաթ իթմէքլէ մաշնուն օլան Թորոս, Գաբրիէլ, Կարապետ, Արթին, Աւետիս, Աբրահամ, Թագուոր վէ Գրիգոր նամ էշխասընն մուհաքէմէսի՝ կէչէն կիւն մահքէմէի Խաթինաքընը ճէգա գըսմընտա կէօրիւլէրէք, պունլարտան Գաբրիէլ 10 այ վէ Թորոս իլէ Կարապետ 9ար այ մահպուսիեէթէ մահքիւմ օլմուշլար տըր։ Տիկէրլէրին՝ Պիտաեէթ մահքէմէսինին իլամը վէճճէլէ պէրաեէթինէ գարար վէրիլիպ, ֆագաթ ճիւմլէսի տէ գասանընն պէտէլի օլան 40 լիրա իլէ միւտտաիի շախսինին մէսարիֆի մուհաքէմէսինին իմասընա մահքիւմ օլմուշլար տըր։ — Կէչէնտէ Բանկալթիտէ վագը Ռուս քիլիսէսինտէն պաղը գըյմէթտար էշեա չալընմըշ, վէ քիլիսէ խատէմէսինտէն Լուգա իլէ Ռուսիա խասթախանէսի գաբուճուսու իքէն, մէմուրիէթինտէն չըգարըլմըշ օլան Բէթլօ՝ շիպհէ իւզէրինէ տէրտէօթ իտիլմիշլէր տիր։

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ ՋԷԼՋԷԼԷ

Եէտի գուլէտէ Ռում խասթախանէսինին թամիրի իչին պանքէր Մ. Գօնսթանթի Վլասթարի 100 լիրա իեանէ վէրմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷԼԷՐ

Սեպտ. ին 17Նճի կիճէսի Պրուսա վիլաեէթինտէ Բազարքէօյ գասասասընտա խաֆիֆճէ պիր զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

Սեպտ. ին 26Նճը կիճէսի Կէմլէյիքտէ պիր տէֆա, 20տէ Եանեանընն Ֆիլանտա պէյտէսինտէ 2 տէֆա չիտտէթլիճէ հարէքէթի արզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, խասարաթ օլմամըշ տըր։ Կէչէն ճումաա իրթէսի ագշամը Սէյանիքտէ տախի դաեէթ խաֆիֆճէ պիր զէլզէլէ հիսս իտիլմիշ տիր։

ԻՖԼԱՍ

Իլանը իֆլաս իտէն Շէրպէթճեան Թիճարէթ էվի սինտիքէրիյլէ Օսմանլը պանգասը արասընտա գուհուր իտէն տավաեա տաիր Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթ թարաֆընտան վէրիլէն գարար՝ Իսթինաֆը Թիճարէթ մահքէմէսի թարաֆընտան նագզ իտիլմիշ տիր։

Շէրպէթճեան Թիճարէթ էվինին Պրուսատաքի մէմուրու թարաֆընտան Օսմանլը պանգասընա ըէհին իտիլէն պաղը էմթաաի միւթէնէվիանէն սաթըլմասըյլա հուսուլէ կէլէճէք մէպալիղին ֆագասընը սինտիքէրէ կէրի վէրմէկէ Օսմանլը պանգասը մահքիւմ օլմուշ, ֆագաթ սինտէքլէր՝ մուգավէլէի մախսուսու ահքաամընա մուղայիր օլարագ, Օսմանլը պանգասընն՝ միւֆլիս իւզէրինտէ օլան մաթլուպաթընա մուգապիլ իշպու ֆագաեը ալըգօյմագ հագգընը հաիզ օլմատըղընը տէրմիեան իմմիշլէր տիր։

Մահքէմէի իսթինաֆ՝ Օսմանլը պանգասը վէքիլի Մ. Պարօցցինին, վէ սինտիքէրին ավօգաթը Գարաեան էֆ. իլէ սինտիքէրտէն պիրի օլան Շիրինեան էֆ.նին իֆատէլէրինի տինլէտիքտէն սօնրա, պէտաեէթէն վէրիլէն գարարը ֆէխսլէ Օսմանլը պանգասընն միւթալէպաթընը թաստիգ, վէ մէսարիֆի մուհաքէմէնին սինաիք Մ. Հէլպինկ, Հաճեան վէ Շիրինեան էֆ.լէր թաբրաֆընտան իմասընա գարար վէրմիշ տիր։

* * *

Իսթանպօլտա Մէյվէխօյ եէնի խանընտա մուգիմ թիւճճարտան վէլէտեան Գրիգոր վէ Նշան էֆ.լէր օգոստ. 31 թարիխինտէն իթիպարէն իֆլաս իմմիշլէր տիր։

Գու կիւնքի Նիւսխէմիզտէ Համպուրկտա մաարուֆ Վալանթին վէ շիւրէքեասը պանգասընն պիր իլտը կէօրիւլմէքտէ օլուպ, իշպու իլան հագգընտա գարինի քիրամըմըզընն նազարը տիգգաթընը տավէթ իտէրիզ։ Մատէ՝ խուսուսի պիր թէշէպպիւս օլմաեըպ, հիւքիւմէթին ռուխսաթ վէ թէմինաթընը հաիզ պիր տէվլէթ քիանգասունա տաիր տիր։

)(169)(

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ԳԸՄՄ

Հիքեաեէմիզին ճէրէեանը էսնասընտա Պրըթանիա տէնիզինէ նազըր օլան եէպանի վէ եիւքսէք թէբէլէրտէն պիրինտէ, հէման Լուար նէհրի աղզընտա վագը Բրէֆայլ նամ մահէլլտէ, եարը չաթօ, եարը սէյֆիէ չէքլինտէ օլուպ, պու կիւնքի կիւն մահվ օլմուշ օլան դարիպ չէքիլտէ վէ օրաճա Տիապլ չաթօսու իսմինտէ պիր պինա պուլունմագտա իտի։

Աբլ իսմի Քէր Ժօէննիք օլան վէ Պրըթանիա լիսանընտա սէյֆիէ տիմէք պուլունան պու պինա՝ սիեահ գաեալարը թէբէսինտէ ինչա իտիլմիշ վէ տաիմա եաղմուրլարա վէ տէնիզին սուլարընա հէտէֆ օլմուշ օլտուղու կիպի, էթրաֆը սաախի պիր թագըմ մէթէրիսլէր իլէ մուհաֆազա օլունմուշ իտուկինտէն, թէարրուզտան մասուն պիր հալտէ պուլունմագտա իտի։ Օրա էհալիսի իսէ, իշպու պինա հագգընտա էնվաի բիվաեէթլէր իտիպ, կիւեա տէրունինտէ բէք չօգ խէեալլէր վար իմիշ կիպի կէօսթէրմէքտէ իտիլէր։

Գըչըն տէնիզին ինիլթիսի իճրաի հիւքմ իթտիկի սըրատա, մէզքուր սէյֆիէ տէրունինտէ պիր իհթիեար իլէ կէնճ պիր գըզ իգամէթ իտիպ, գուվվէի պէտէնիեէսինի զայպ իթմիշ օլմաեան վէ վագթիյլէ Նանթ չէհրինտէ թուզ թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան իհթիեար՝ սաիգաի աշգ ու մուհապպէթլէ էվլէնմիշ օլտուղու զէվճէսի Ժօաննիք Քէրսապիունուն վէֆաթընտան սօնրա օ սէյֆիէեի եարտըրմըշ, վէ զէվճէսինի խաթըրլաեարագ եաշամագ իւզրէ, հէր թարաֆտան սուլար իլէ իհաթա օլունմուշ պուլունան վէ տաիմա բիւզկեար վէ տալկալարընն կիւրիւլթիսիւնէ թապի պուլունան պու սէյֆիէեէ չէքիլմիշ իտի։

Մէրգում կիւնլէրճէ եալընը վէ մահզունիեէթ իչինտէ, կէօզէրինի թիւքէնմէզ ուֆուգա աթֆ իթմիշ օլարագ զայպ իթտիկի զէվճէսինի տաիմա գարշըսընտա կէօրմէք իսթէրճէսինէ տուրուր իտի։

Գու ատէմ, էօմրիւնիւ իշ կիւճ վէ էնվաի զահմէթ վէ միւշքիլաթլէ, հաթթա հէր կէօնա զէվք ու սէֆատան մահրում պիր հալտէ կէշէրիպ, իսթիրահաթընը տիւշիւնմէք զէմանը կէլտիկինտէ, Ժօաննիք Քէրսապիու՝ պիր նիւմաիշի իլահի մագամընտա գարշըսընա չըգարը։ Գըզնըղազ՝ հէնուզ եէրմի եաշլարընտա, Ֆէվգէլատէ տիլպէր, մավի կէօզլիւ վէ բարլագ սաչլը իտի։ Պագըշընտաքի հիւզն ու քէտէր էսէրինէ նէզարէն, զանն իտէրսին քի հաեաթընն բէք ուզուն օլմաեաճաղընը տէրք իթմիշ իտի։

Իվօն Քէրնանտէքին պու գըզ հագգընտա հիսս իտէկէլտիկի մուհապպէթ՝ միւտտէթի մէտիտէ հէր քէս իշին գաբալը իքէն, քիւշատընտա եալընը պիր քիմսէեէ միւնհասըր գալան մուհապպէթլէրտէն օլուպ, վագաա քէնտիսի միլեօնլար սահիպի օլտուղու հալտէ, մէզպուրէնին ասլա սէրվէթի պուլունմամագտա իտի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ անընն իլէ էվլէնմէեէ ասլա թէրէտտիւա իթմէտի։

Պիրլիքտէ պիր սէնէ գատար մէսուտէն եաշաեըպ, պիշարէ գատընճըղազ վագը համլ նէթիճէսի օլարագ թէրքի հաեաթ իթմէքլէ, քէնտիսինէ պիր գըզ չօճուգ պրագտը, վէ Իվօն Քէրնանտէք գալպինտէ մէվճուտ օլան պիւթիւն մուհապպէթինի օ չօճուղա հասր իթտի։ Հալպուքի պու տէրէճէ սէվտիկի պիր գատընընն տէրունինտէ տօղմուշ օլտուղու մահէլլտէ եաշաեամատըղընտան, թիճարէթ էվինի թասֆիէ իտէրէք, ագչէսինի ալտը, վէ գըզը իլէ պիրլիքտէ Ժօաննիք սէյֆիէսինէ չէքիլտի։

Հիքեաեէմիզի եազտըղըմըզ զէման, մէրգում, օն պէշ սէնէեէ գալրպ օլարագ մէզքիւր սէյֆիէտէ իգամէթ իթմէքտէ իտի։ Վալիտէսի կիպի Ժօաննիք թէսմիէ օլունան գըզը՝ վալիտէսինէ պէնզէեիպ, օն եէտի եաշլարընտա, ալթուն ըէնկինտէ սաչլարա մալիք, իրի կէօզլիւ վէ ֆէվգէլատէ բարլագ լէհճէլի իտի։ Բէտէրի՝ գըզընընն նատիր իւլէմսալ պիր չիշէք կիպի նէշվու նիւմա պուլտուղունու՝ կէօրմէքլէ մահզուզ օլտուղու միսիլլու, օնա պագանլար պուլունտուգճա տա քէսպի իֆթիխար իյլէմէքտէ իտի։ Մէզպուրէ իսէ, տաիմա, թարիֆ իթտիկիմիզ մահզունիեէթպախշ իգամէթկեահտա գալըպ, եալընը բազար կիւնլէրի քիլիսէեէ կիթմէք իւզրէ բէտէրիյլէ պիրլիքտէ տիշարը չըգար իտի։

Լաքին տիշարը չըգտըղը սըրալարտա եիւզիւնիւ գալըն պիր նիգաղ իլէ մուհաֆազա իթտիկինտէն, եալընը պուեունա պօսունա, բարլագ սաչլարընա վէ նտզիքեանէ թավր ու եիւրիւեիւչիւնէ հայրան օլունապիլմէքտէ իտի։ Պու գըզճըղազ՝ բէտէրինին թալիմու թէրպիէսինտէ պիւեիւմիւշ օլուպ, չուլունուն իլէ պունուն իլէ իւլֆէթ իթմիշ օլտուղունտան, էօմրիւն ահվալինէ վագըֆ տէյիլ իտի, վէ սայքի օն եաշընտաքի չօճուգլար կիպի սատէտիլ վէ սաֆտէրուն իտի։

Մէզպուրէ օլ անէ տէկին բէտէրինտէն, իհթիեար պիր խըտմէթքեարտան, վէ քէզա իհթիեար պիր խըզմէթճի գատընտան պաշգա քիմսէ իլէ կէօրիւշմիւշ օլմաեըպ, հէր նէ գատար քէօշէնիշին պիր էօմիւր կէշիրմէքտէ իտի իսէ տէ, եինէ տախիլի չէհիրտէ ալէյհինտէ պիր թագըմ հասէտճիլէր պուլունմագտա վէ հագգընտա պիր թագըմ բիվաեէթլէր տէվէրան իյլէմէքտէ իտի։ Բէտէրինին սէրվէթինէ տաիր տօղրու մալիմաթ օլմաեըպ, անճագ սարֆիեաթը միլեօնլարը կէշտիկինի կէօրէնլէր՝ «Իշթէ պիր կիւն պու գըզ զէվճ արար իսէ, գօլայճա պուլաճագ տըր» եափօտ «Պու գըզ իլէ էվլէնէճէք օլան քիմսէ պէտպախթ օլմաեաճագ տըր» տիմէքտէ իտիլէր։

Եազըն Թրէֆայլ գարիէսինէ՝ հավասընն թէմիզլիկի վէ մատէն սուլարը սաեէսինտէ ճիվարտան ազ չօգ էհալի կիտէր իտի իսէ տէ, հիքեաեէմիմիսին ճէրճեան իթտիկի էսնատէ Նանթ Գուէրօն վէ Մաշըգալտան կիթմիշ օլան պիր գաշ Ֆամիլեա պուլունտուղու ճիհէթլէ, Ժօաննիքին վէ բէտէրինին զարիպ էօմրիւ եալընը մահէլլի սէքէնէսինէ մալիւմ իտի, վէ պունլարտան հիչ պիրի՝ հէնուզ օլ կէնճ գըզ հագգընտա պիր կէօնա միւլահազատա պուլունմամըշ իտի։

(Ցէվամի)

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ագչամ սաաթ 2ալ։տա Նիչանթաչը։տա Շէֆֆաղ պաղչէսի թէաթրօսունտա, Հասան էֆ.ին Հաեալխանէի Օսմանի գումբանիաը թարաֆքնտան խանէնտէի մէչհուր Սարք Օննիկ էֆ.ին մէնֆաաթընա օլարագ «Մէչագ գաթըն մէսերբէթի, եախօտ Գայսէրի քէօյ տիւեիւնի» նամ 4 բէրտէլի գօմէտի, վէ ուժում գումբանիա թարաֆքնտան 1 բէրտէլի վէ Հօլաս էֆ. թարաֆքնտան «Մահճուպիեէթին միւբեաֆաթը» նամ 1 բէրտէլի տիկէր իքի գօմէտի իճրա վէ Հասան էֆ. ֆէլէ Թէրուզ հանըմ թարաֆքնտան էնվաի գանթօլար թէգանին, վէ սահիպի մէնֆաաթա բիաեէթէն, քէմէնչէճի Վասիլ, խանէնտէ Խրիսթօ, Ալիքսան, Աստիկզատէ Պօղոս, Գարագաշ Ահմէտ վէ Գանունի Շէմսի էֆէնտիլէր իճրաի ահէնկ իտէճէլէրի կիպի, Ուտի Ամֆէթ էֆ. տախի եալընըզ օլարագ իթիբքի վէ արէպի պէսթէլէր թէրէննիւմսազ իտէճէգ տիր։

ԹԱՇՐԱ ՄԱԼԻՄԱԹԸ

Պալըքէսիրտէ Սուլթան-չաեըրը քէօյիւ եագընընտա պուլունան պօրասիթ մատէնինին իչէրմէ իմթիեազը 60 սէնէ իչին թէպասի Օսմանիեէտէն Հապկը պէյէ վէ Իթալիա թէպասանընան գօնթ Պօսթարիեէ վէրիլմիշ տիր։ — Սէլանիք Տէրիսաատէթ տէմիր եօլունուն Գարա սուլու. Տօլրան գըսմընընն ինչաաթը խիթամ պուլմուշ, վէ գաթարլար իչլէմէկէ պաշլամըշ տըր։ — Թէսալիա թարաֆլարը՝ տաքի էյգըեանընն հուտուտը Օսմանիէէի կէչմէմէլէրի իչին թէտապիրի լազըմէնին իթթիխազը՝ Սէլանիք, Եանիա վէ Մանասթըր վիլիէրինէ էմր օլունմուշ տուր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԵԷ

Գըրմզը տէնիզ սահիլինտէն կէլէն սէֆինէլէր իչին (Լիթէտէն Լօհէեա. եա գատար) մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինա լազվ իտիլիպ, եէրինէ մուայեէնէի թըպպիէ իճրասընա գարար վէրիլմիշտիր։ — Պէլճիգատա Անվէրս, վէ Հօլանտատա Ամսթէրտամ Ռօթէրտամ վէ Լահէյ չէհիրլէրինտէն կէլէն սէֆինէլէր հագգընտաքի 5 կիւն, վէ Մարսիլիատան կէլէն սէֆինէլէր հագգընտաքի 24 սաաթ իհթիեաթ գարանթինասը լազվ իտիլիպ, եալընըզ թապիպ պուլունան լիմանլարտա մուայեէնէի թըպպիեէ իճրասը թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

Լիւլէ-Պուրգաստա սեպտ. 20տէն 21է գատար գօլէրատան 1 միւսապ, 2 վէֆ. 21տէն 22եէ 1 միւսապ, Պրուսատա սեպ՝ 20տէն 22եէ գատար էսկի միւսապլարտան 1 վէֆ. 21տէն 22եէ գատա, 1 միւսապ, 1 վէֆ. Պիլէճիրտէ 21տէն 22եէ գատար 1 միւսապ, 1 վէֆ. վէ Մուչտա սեպտ. 20տէ 2 միւսապ օլմուշ տուր։

Զօրլուտա խասթալըգտան էսէր գալմատըգընատն, միւֆէթթիշ Տր. Վիթալիս Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'HIVER**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, ***franco destination***, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսին. տէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տտի. ըէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղտատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազէլլի, Նիգօսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսահտ, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամսօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պունա վուսուլ էվրագ տէրօղիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք վէ բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էչեա վէ սէնէտտախի հըզգ իտիլիր, վէ հիսապը ճուրի աչըլըր։

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուրօնլար պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու իթասը իլէ պօրսաեա տիտ մուամէլաթ տախի տէրիհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատ իլէ վէ ֆազզ մուգապիլինտէ ագչէ գապտ իտէր։ Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆարզինին միգտարը եիւզտէ 2ալչ. 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարզ եիւզտէ 1ալչ. վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ բուտրէխանէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան ագչէ գապտ իմթատաի թիւճճարիէ իւզրինը ագչէ գապտ իլէտիկի կիպի, տէբօղիթօ հավնատ էչեա թիւճճարիէ տախի գապտ իտէր։

Պէյօղլունտաքի չիւպէսի եախի էմթաաի թիւճճարիէ մուամէլաթա գիրմէ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պրիճիւմէ մուամէլաթը կիֆա վէ պաեանտան պաշգա Ռումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իլէր։

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու չիւպէսի՝ Ռումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրօմէսէլրի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւգտէ 3 ֆարզ մուգապիլինտէ հիսապճուրի իլէ ագչէ գապտ իտէրլէր։ 2—8

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Գալաթա 24 սեպտ.

Ուժուժի 23 սեպտ.գար. գուր.	28	03
Աչըլ. 24 տուպլը գ. ք. գուր.	27	35
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Մէրի Ա. Ա. Խսթիգրաղ	64	00
» Բ. Բ. գուբ.	42	75
» Գ. Գ. գ. ք.	30	00
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	122	75
Ագչէ ֆայրզի	06	
Բաբօր	00	
Հէվալէսիզ	40	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9	02
Իսթան պօլ պանգասը	4	1
Օսմանիէ ժէնէրալ Թրանվայ	6	85
Օսմանիէ Օթթօման պանգասը	5	05

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱՖԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան Ղր. Ֆ.		
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	108	
Մէթալիք	98	20
Պէչլիք	102	00
Ալթընըզ	103	
Ինկիլիզ լիրասը	110	15
Ֆրանսըզ ալթունու	87	26
Բօլ	90	10
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպօն պայմէսի	8	45
Թահվիլաթը Օսմանիէ	97	00
Ծահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	97	00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ՊԻԻԵԻԻՔ ՍԷՐՄԱԵԷԼԷՐ

ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՀԻԻՔԻՄԷԹԻ ԱԼԻԵԷՍԻՆԻՆ

ԹԷՄԻՆԱԹԸ ՄԷՏՐՈՒԷՍԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ

500,000

ՄԱՐԳ ԵԱԽՕՏ

625,000 ՖՐԱՆԳ

Իշպու պիւեիւք իքրամիէ, Համպուրկ հիւքիւմէթինին թահթը թէմինինտէ պուլունան Սէրմաեէլէրին եէնի պիւյիւք իքրամիեէի Բիեանգօսու գուրաբնտա էն պախթիաբ օլանա հասը իտիլմիշ տիր։

Լաքին հէր հալտէ գազանաճագ իքրամիեէլէր՝ պէր վէճհի ախի տիր.

1	իքրամիէ մարգ	300000
1	» »	200000
1	» »	100000
2	» »	75000
1	» »	70000
1	» »	65000
1	» »	60000
1	» »	55000
2	» »	50000
1	» »	40000
3	» »	20000
21	» »	10000
46	» »	5000
106	» »	3000
206	» »	2000
752	» »	1000
1320	» »	400
38945	» »	155
13990	300, 200, 150, 134, 100, 98, 69, 42, 20.	

Համպուրկ հիւքիւմէթի ալիէսինին թահթը մէէզունիյէթի վէ տէվլէթին էմլաքը մէճմուաբյալ թահթը թէէմինինտէ օլան իշպու իքրամիեէլի մուհիմմ Սէրմաեէլէր բիեանգօսու 110,000 պիլէթի հավի օլուպ, 55,400 պիլէթի հէր հալտէ գազանաճագ տըր։

Պու բիեանգօսու իքրամինի գազանապիկն թէքմիլ սերմանէ նէմանէ

14,000,000

ալթուն ֆրանգ տըր

Իշպու բիեանգօ օլ ատրէճէ հիւսնի թէրթիպ օլունմուշ տուրքի, պալէատէ իշար օլունան 55 պին 400 պիլէթլէր՝ 7 սընըֆ իւզրէ գարարկիր օլաճագ տըր։

Իլք սընըֆընն պաշլըճա իքրամիեէսի 50,000, իքինճինինքի 55 պին, իւչիւնճիւնինքի 60,000, տէօրտիւնճիւնինքի 65,000, պէշինճինինքի 70,000, ալթընճընընքի 75,000, եէտինճինինքի իհթիմալէն 500,000 մարգ, լաքին հէր հալտէ 300,000, 200,000 մարգտան վէ տիկէր միգտարլարտան իսլարէթ տիր։

Զիյրտէ պէեան օլունան Պանգա, իշպու ՊԻԻՑԻԻՔ ՍԷՐՄԱԵԷԼԷՐ ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆԱ ալէագատար օլունմասընը իխթար իտիպ, իթաի սիքրըշաթ արզուսինտէ օլանլարա պէտէլ օլարագ, Ֆրանսա պանգասը թահվիլաթը, Եվրօբանըն հէր մէմլէքէթի թահվիլաթը, եախօտ բօսճա բոդրոռ, վէ տահա գօլայ օլմագ իւզրէ, պէյն էլմիլէլ ճարի օլան մանտա բօսթ իլէ ագչէ, Ֆրանսըզ բօսթա պօնօլարը կէօնտէրմէյէրինի բէճա իտէր։

Լինճի սընըֆ գուրասը իչին։— Թէքմիլ անա պիլէթի՝ 7 ֆրանգ 50 սանթիմ, նըսֆը 3 ֆր. 75 սանթ. բուպու՝ 1 ֆրանգ 90 սանթիմ տիր։

Մէղքիւր սընըֆլարընն պիլէթլէրի ֆիեաթը վէ քեաֆֆէի իքրամիէլէրին սուրէթի թէվզիի վէ գուրա քէշիտէլէրինին թարիխլէրի, վէլհասըլ քեաֆֆէյի թաֆսիլաթ բէսմի ճէտվէլտէ կէօրիւլէպիլէճէք տիր։

Հէր քէսին եէտինտէ տէվլէթին արմասընը հավի անա պիդիթլէրի վէ գոռպաչարընն բռամ ճէտվէլի պուլունուպ, պու ճէտվէլ, թէֆէրրուաթը լազըմէի հավի պուլունաճագ տըր։ Գուրանընն քէշիտէսինտէն սօնրա, հէր ալէագատար՝ տէվլէթ արմասընը հավի օլարագ իքրամիեէ գազանան նիւմէրօլարընն բէսմի լիսթասընը ախզ իտէճէք տիր։ Իքրամիդիր՝ տէվլէթին թէէմինատը թահթընտա օրարագ ճէտվէլ մոռճիպինճէ սէրիան թէէտիեէ բիդիճէք տիր։ Իքրամիեդիր՝ Բէյրամդա հյէ թէէտիեէ գընընը։ Շաեէտ մէմուլիմի խիլաֆընտա օլարագ, գուրալարընն ճէտվէլի ալէագատարլարտան պիրինին իչինէ կէլմէզսէ, գուրանընն քէշիտէսինտէն էվվէլպիէթլէրինի ալըպ, ագչէլէրինի իեատէեէ հազըրըզ։ Միւմքին մէրթէպէ սէրիանինգատ հէր հալտէ

1894 ԷՅԻՐԷՆՃԻ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 30 ՏԱՆ ԷՎՎԵԼ

VALENTIN & Cie HAMBOURG

Maison de Banque Ville libre, ALLEMAGNE

Պանգասընա սիրաբրշաթ իճրա իտիլմէլի տիր։

Էկէր տիզու օլունուր իսէ, գոռպաչարընն բռամ ճէտվէլի, մէճճանէն կէօնտէրիլիր։